

# ZÉPHYR

Könn't ich sein des Frühlings Hauch!

Poésie: Th. de Banville

English version by Cyril Scott

Deutsche Übertragung von Ludwig Anderfen

Claude Debussy

1881

CHANT  
VOICE  
GESANG

Très modéré

*p*

Si j'é-tais  
If I were  
Könn't ich sein

PIANO

*pp*

*p*

le Zé-phyr ai-lé      Ji-rai-s mou-rir sur vo-tre bou--che.  
*but the gen-tle breeze,*      *Then I would die up-on your breast.*  
Früh-ling's zar-ter Hauch,      ich woll't an dei-nem Mund er-be--ben.

Ces voi-les, j'en au-rai-s la clef,      Si j'é-tais le Zé-phyr ai-  
*Your moods ah, then I'd un-der-stand,*      *If I were but the gen-tle*  
O Se-lig-keit sol-chen hol-den Scheins,      könn't ich sein des Früh-ling's

*p*

*pp* lé. breeze. Hauch: *p* Près des seins, pour qui je brû -  
*In your arms for which I would*  
 könnt' ich so das En - de mei - nes

lais, Je me glis - se - rais dans la cou - - che.  
*yearn I would sink di - vine - - ly to rest,*  
 Seins in dem letz - ten Kuß er - - le - - ben.

*p* Si j'é - tais le Zé - phyr ai - lé J'i - rais mou - rir sur vo - tre  
*If I were but the gen - tle breeze, Then I would die up - on your*  
 Köntt' ich sein Früh - lings zar - ter Hauch, ich wollt' an dei - nem Mund er -

bou - - che. *pp*  
 breast. be - - ben. 8